

INSTRUKCJA I INFORMACJE UŻYTKOWNIA OKULARÓW OCHRONNYCH

Ważne informacje dla użytkowników w celu zapewnienia funkcji ochronnej. Przeczytaj dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.



OZNACZENIE CE

W przypadku tego produktu chodzi o środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem [UE] nr 2016/425. Odnośnie do poniższych norm producent udziela następujących informacji: EN 166:2001 – Ochrona indywidualna oczu, EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych, EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym, EN 171:2002 – Filtry podczerwieni, EN 172:1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle. Opisywane okulary są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi [podczas cisła, szlifowania, piaskowania, konserwacji i wykonywania różnych prac] zgodnie z oznaczeniem znajdującym się na okularach.

UŻYCI

Przed założeniem należy sprawdzić artykuł pod kątem wdocnych uszkodzeń od strony zewnętrznej. Wadliwe okulary należy wymienić. Ważne jest, aby wybrane okulary spełniały wymagania dotyczące funkcji ochronnej oraz danego obszaru zastosowania. Odpowiednie okulary należy wybrać na podstawie analizy ryzyka.

CZYSZCZENIE

Okulary będą regularnie czyszczone; nie czyścić na sucho. Okulary należy regularnie czyścić lub dezynfekować za pomocą produktu mydłopodobnego [woda w temp. 20°C ± 5°C], roztworu optycznego lub roztworu z dodatkiem niewielkiej ilości alkoholu. Do roztworu czyszczącego do dezynfekacji okularów mogą być dodane środki dezynfekujące producenta z instrukcją obsługi.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać okulary w miejscu suchym zabezpieczonym przed działaniem promieni słonecznych (między 5°C a 40°C). Okulary należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Utylizacja: Uszkodzone produkty można wyrzucić do odpadów z gospodarstw domowych.

OKRES TRWAŁOŚCI

W normalnych okolicznościach okulary zapewniają odpowiednią ochronę przez okres dwóch lat. Zarysowane okulary należy wymienić lub wyrzucić. Prosimy o kontakt z serwisem przed użyciem części zamiennych. Aby zapewnić identyfikowalność osłony oczu, należy zapoznać się z datą produkcji wygrawerowaną lub oznaczoną na oprawce lub załącznikach lub umieszczonej na opakowaniu.

CZĘŚCI ZAMIENNE/AKCESORIA

Aby uzyskać więcej informacji na temat części zamiennych lub akcesoriów, skontaktuj się z producentem.

INFORMACJE OSTRZEŻAWCZE

W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość powstawania osób wyjątkowo wrażliwych alergii spowodowanych kontaktem skóry z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. Elementy ochrony przed cząstkami poruszającymi się z bardzo dużą prędkością przenoszonymi przez standardowe okulary mogą powodować wstrząsy, stanowiąc zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli okulary i mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. Aby okulary ochronne spełniały wymagania zakresu zastosowania nr 9, szkła i mocowanie muszą być oznaczone literą F, B lub A oraz cyfrą 9. Jeżeli zabezpieczenie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia. Nigdy nie zmieniaj ani nie modyfikuj produktu. Upewnij się, że okulary są dobrze dopasowane, minimalizują odstęp od głowy i nie można ich łatwo usunąć.

Znaczenie oznaczenia znajdującego się na obiektywie i oprawce

OZNACZENIE SOCZEWKI		
NORMA	KOD	NUMER ODCIENI
EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych		1.7–1.6
EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Filtry podczerwieni	4*	1.2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle	5	1.1–4.1
Symbol *C prawidłowego rozpoznawania koloru / zatwierdzenia do jazdy		

NUMER STOPNIA OCHRONY	TYP FILTRA
Identyfikacja producenta	H
Klasa optyczna	1
Symbol wytrzymałości na uderzenia	F/B
wytrzymałości na przenikanie gorących ciał stałych	9
Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)	T
Symbol oryginalnych okularów lub zamiennych	O/V

Klasa optyczna 1 zapewnia idealną jakość optyczną bez zniekształceń / Klasa optyczna 2 może być używana do przerywanego portu. / Klasa optyczna 3 może być używana tylko do krótkich i okazjonalnych prac.

SYMBOL ZAKRESU ZASTOSOWANIA		
KOD	OPIS	OPIS ZAKRESU ZASTOSOWANIA
Brak	Podstawowy	Ryzyka mechaniczne nieokreślone i ryzyka związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widocznym, podczerwonym i słonecznym
3	Płyny	Płyny (krople i odpryski)
4	Duże cząsteczki kurzu	Kurz o wielkości cząsteczki > 5µm
5	Gaz i małe cząsteczki kurzu	Gaz, opary, krople pary, spaliny i kurz o wielkości cząsteczki < 5µm
8	Łuk elektryczny zwarcia.	Łuk elektryczny powstający w wyniku zwarcia w wyposażeniu elektrycznym
9	Stopion metal i gorące ciała stałe	Odpryski stopionego metalu i penetracja ciał stałych

OZNAKOWANIE MOCOWANIA	
Identyfikacja producenta	H
Numer standardowy	ISO 16321-1:2021/ Amd1:2024
Zakres zastosowania	(jeśli to konieczne)
Symbol zwiększonej wytrzymałości / odporności na cząstki o dużej prędkości	F/B
Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)	T

SYMBOL IDENTYFIKACJI WYTRZYMAŁOŚCI MECHANICZNEJ	
KOD	WYMAGANIA DOTYCZĄCE WYTRZYMAŁOŚCI MECHANICZNEJ
Brak	Minimalna wytrzymałość
S	Wytrzymałość wzmocniona
F	Wytrzymałość na niską energię 45 m/s
B	Wytrzymałość na średnią energię 90 m/s
A	Wytrzymałość na wysoką energię 120 m/s

DE

ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN SCHUTZBRILLE

Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion. Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.



CE-SYMBOL

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PPE) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425. Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft: EN 166:2001 - Persönlicher Augenschutz, EN 169:2002 - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken, EN 170:2002 - Ultraviolettfilter, EN 171:2002 - Infrarotfilter, EN 172:1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 - Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch. Diese Schutzbrille dient dem Schutz der Augen vor mechanischen Gefahren (beim Schneiden, Schleifen, Sandstrahlen, Instandhalten, verschiedenen Arbeiten) entsprechend der Markierung auf den Sichtscheiben. Gebrauch: Der Artikel sollte vor jedem Tragen äußerlich auf erkennbare Schäden untersucht werden. Defekte Brillen müssen ausgetauscht werden. Es ist wichtig, dass die gewählte Brille für die gestellten Schutzanforderungen und den betreffenden Einsatzbereich geeignet sind. Die Auswahl der geeigneten Brille muss auf der Grundlage der Gefährdungsanalyse erfolgen.

REINIGUNG

Die Sichtscheiben müssen regelmäßig gereinigt werden, nicht chemisch reinigen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig mit einem seifenähnlichen Produkt (Wasser bei 20 °C ± 5 °C), einer optischen oder einer leicht alkoholischen Lösung gereinigt oder desinfiziert werden. Es können die Desinfektionsmittel der Hersteller mit Gebrauchsanweisung zu der Reinigungslösung hinzugefügt werden, um die Linsen zu desinfizieren.

LAGERUNG

Die Brille an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Ort (zwischen 5 °C und 40 °C) lagern. Brillen sind in der Originalverpackung zu transportieren und aufzubewahren.

ENTSORGUNG

Defekte Produkte können über den Hausmüll entsorgt werden. Verfallzeit: Unter normalen Umständen verwendet, bietet Ihnen die Brille einen angemessenen Schutz für einen Zeitraum von zwei Jahren. Verkratzte Sichtscheiben müssen gegen neue ausgewechselt oder entsorgt werden. Bitte setzen Sie sich vor der Verwendung von Ersatzteilen mit unserem Kundendienst in Verbindung. Zur Rückverfolgbarkeit des Augenschutzes sehen Sie sich bitte das Herstellungsdatum an, das auf dem Rahmen oder den Bügeln eingraviert oder markiert bzw. auf der Verpackung markiert ist.

ERSATZTEILE / ZUBEHÖR

Für weitere Informationen zu Ersatzteilen oder Zubehör wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

WARNHINWEISE

Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf. Das Auftreten von Hochgeschwindigkeitsteilen auf Schutzbrillen, unter denen herkömmliche optische Brillengläser getragen werden, kann diese beschädigen und den Anwender gefährden. Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet die Brille nur Minimalschutz. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.9 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteile bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteile mit Zimmertemperatur. Verändern oder modifizieren Sie das Produkt niemals. Stellen Sie sicher, dass die Brille sicher sitzt, Lücken zum Kopf minimiert und nicht leicht verrutscht.

EN

INSTRUCTIONS AND INFORMATION PROTECTIVE SPECTACLES

Important information for the user for satisfying the safety function. Please read carefully before using the product.



CE SYMBOL

This product is a piece of personal protective protection equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425. The manufacturer provides information for the following norms: EN 166:2001 - Personal eye protection, EN 169:2002 - Filter for welding and applied techniques, EN 170:2002 - Ultraviolet protective filter, EN 171:2002 - Infrared filters, EN 172:1994/A2:2001 ISO 16321-1:2021/

Bedeutung der Markierung auf Glas und Rahmen

SICHTSCHEIBENMARKIERUNG		
STANDARD	CODE	SCHATTEN- NUMMER
EN 169:2002 - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken		1,7-16
EN 170:2002 - Ultraviolettfilter	2*	1,2-5
EN 171:2002 - Infrarotfilter	4*	1,2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch	5	1,1-4,1

*C-Symbol für gute Farberkennung/Fahrberechtigung

FILTERSTÄRKENNUMMER	FILTERTYP
Herstellerkennzeichen	H.
Optikklasse	1
Symbol für die Festigkeit gegen Aufschläge	F/B
Symbol für die Nichthaftung an Metallschmelzen und die Festigkeit gegen Durchdringung mit heißen Feststoffen	9
Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)	T
Symbol der Original- bzw. Ersatz-Sicht-scheiben	O/V

Optische Klasse 1 sorgt für perfekte optische Qualität ohne Verzerrung / Optische Klasse 2 kann für einen intermittierend Anschluss verwendet werden. / Optische Klasse 3 kann nur für kurze und gelegentliche Arbeiten verwendet werden.

SYMBOLE FÜR DIE EINSATZBEREICHE		
CODE	BEZEICHNUNG	EINSATZBEREICH
Ohne	Grundbrille	Nicht weiter festgelegte, mechanische Verletzungsgefahren.
3	Flüssigkeiten	Gefahren durch sichtbares, Ultraviolett-, Infrarot- und Sonnenlicht
4	Staubpartikel mit großem Durchmesser	Stäube aller Art mit Teilchendurchmessern von über 5µm
5	Gase und Feinstaub	Dämpfe, Sprühtropfen, Rauchgase und Staubeilchen mit Durchmessern unter 5 µm
8	Lichtbögen und Auto-genschweißungen	Lichtbögen bei Kurzschlüssen in Starkstrom-Elektroanlagen
9	Flüssige Metalle und heiße Feststoffe	Metallschmelzenspritzer und Aufschlag heißer Feststoffe

KENNZEICHNUNG DER BRILLENGESTELLE		
Herstellerkennzeichen	H.	
Europa-Norm Nr.	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024	
Einsatzbereich	[jeśli to konieczne]	
Symbol für verstärkte Festigkeit/Beständigkeit gegenüber Hochgeschwindigkeitsteilen	F/B	

KENNZEICHNUNG DER BRILLENGESTELLE	
Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)	T

SYMBOLE ZUR KENNZEICHNUNG DER MECHANISCHEN FESTIGKEIT	
Code	Mechanische Beständigkeit gegen
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Verstärkte Festigkeit
F	Beständig gegen Niederenergieeichen 45 m/s
B	Beständig gegen Teilchen mittelstarker Energie 90 m/s
A	Beständig gegen Hochenergieeichen 120 m/s

Amd1:2024 - Sun protection filter for commercial use. These goggles are intended to protect the eyes from mechanical hazards (during cutting, grinding, sanding, maintenance, miscellaneous work) according to the marking on the eyepiece.

USE

This item should be examined for external damage every time before it is used. Defective glasses must be replaced. It is important that the selected goggles are suitable for the defined protection requirements and application. The selection of suitable goggles must be based on the risk analysis.

CLEANING

The eyepieces will be cleaned regularly, do not dry clean. The eyepieces should be cleaned or disinfected regularly with a soap-like product (water at 20°C ± 5°C), optical solution or slightly alcoholic solution. Manufacturers' disinfectants with instructions may be added to the cleaning solution to disinfect lenses.

STORAGE

Store eyewear in a dry area sheltered from sunlight (between 5°C and 40°C). Eyewear shall be transported and kept in the original packaging.

DISPOSAL

Faulty products can be disposed of in the household waste.

SHELF LIFE

Used under normal circumstances, the eyewear will provide you with adequate protection for a period of two years. Scratched eyepieces should be replaced or disposed of. Please contact our customer service department before using spare parts. For traceability of the eye-protector, please see date of production engraved or marked on frame or temples or marked on packaging.

SPARE PARTS / ACCESSORIES

Contact the manufacturer for more information regarding spare parts or accessories.

WARNING

When in contact with the skin, the frame may cause an allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be sought. Protectors against high-speed particles borne on conventional ophthalmic spectacles can cause shocks, thus posing a danger to the user. If the symbols F, B and A are not common to both the lenses and the frame then the lower symbol is to be assigned to the complete eye protector. For an eye protector to comply with field of use symbol 9, both the frame and lens should be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector is only to be used for protection against high-speed particles at room temperature. Never alter or modify the product. Ensure eyewear fits securely, minimizes gaps to head, and is not easily dislodged.

Meaning of the marking present on lens and frame

LENS MARKING		
REF. TECHNICAL STANDARD	CODE	SHADE NUMBER
EN 169:2002 - Filter for welding and applied techniques		1,7-16
EN 170:2002 - Ultra-violet filters	2*	1,2-5
EN 171:2002 - Infrared filters	4*	1,2-10
EN 172:1994/A2:2001 - Sun filters	5	1,1-4,1

*C symbol good colour recognition/driving authorised

Scale number	SEE FILTER TYPE
Manufacturer's identification	H
Optical class	1
Symbol for mechanical strength	F/B
Symbol for non-adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids	9
Test at extremes of temperatures (where applicable)	T
Symbol for original or replacement lens (optional)	O/V

Optical class 1 ensures perfect optical quality without distortion / Optical class 2 can be used for an intermittent work / Optical class 3 can only be used for short and occasional work.

MARKING FOR FIELD(S) OF USE		
MARKING	DESCRIPTION	FIELD OF USE
Without	Basic Protection	Basic protection with minimum protection to mechanical impact
3	Protection against droplets and splashes of liquids	Eye protector for use against droplets and splashes of liquids
4	Protection against Large dust particles	Eye protector for use against large dust particles > 5µm, present in working environment
5	Protection against gas and fine dust particles	Eye protector for use against gas and fine dust particles < 5µm, present in working environment
8	Protection against short circuit electric arc	Eye-protector for protection against short circuit electric arc.
9	Protection against Molten metals and hot solids	Eye-protector intended to provide protection against molten metals and hot solids present in the working environments.

FRAME MARKINGS	
Manufacturer's identification	H.
Applicable standard	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Field(s) of use	[where applicable]
Symbol for increased robustness/resistance to high speed particles	F/B
Test at extremes of temperatures (where applicable)	T

MECHANICAL STRENGTH	
Code	Mechanical strength requirements
None	Minimum strength
S	Increased robustness
F	Low energy impact 45 m/s

Högert

Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poland

MECHANICAL STRENGTH	
B	Medium energy impact 90 m/s
A	High energy impact 120 m/s

RU

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ

Важные указания для пользователей по обеспечению функции безопасности. Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.



МАРКИРОВКА ЗНАКОМ CE

Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/425. Данная информация производителя составлена с учетом следующих стандартов: EN 166:2001 – Средства индивидуальной защиты органов зрения, EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах, EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения, EN 171:2002 – Инфракрасные фильтры, EN 172:1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования. Очки предназначены для защиты глаз от механических повреждений (при резке, обдирке, шлифовке, техническом обслуживании и других работах) в соответствии с маркировкой, нанесенной на линзы.

ПРИМЕНЕНИЕ

Каждый раз перед использованием проверить наличие или отсутствие внешних заметных повреждений. Дефектные очки необходимо заменить. Важно, чтобы выбранные очки выполняли требования, выдаваемые к защите, и соответствовали области применения. Подходящие очки выбирать с учетом анализа опасностей. Чистка: Необходимо регулярно протирать линзы. Химическая чистка линз не допускается. Чистку и дезинфекцию линз необходимо выполнять с помощью мыльного или аналитического раствора (При температуре воды 20°C ± 5°C), раствора для очистки оптических приборов или слабого раствора спирта. Для дезинфекции линз к чистящему раствору можно добавлять дезинфицирующие средства, рекомендуемые производителем.

ХРАНЕНИЕ

Храните очки в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, при температуре от 5°C до 40°C. Очки должны транспортироваться и храниться в первоначальной упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ

Дефектные изделия можно выбрасывать вместе с бытовым мусором.

СПОСОБ СОХРАНЕНИЯ

Линзы обеспечивают достаточную защиту глаз на протяжении двух лет при условии использования в нормальном режиме. Поцарапанные линзы должны быть заменены или маркировку в виде буквы Т, указанную сразу же после кодов ударопрочности, т.е. FT, VT или AT. Если после маркировки ударопрочности буквы Т отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, разбрасываемых с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды. Никогда не изменяйте и не модифицируйте продукт. Убедитесь, что очки надежно прилегают, минимизируют зазоры на голове и не смещаются влево.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / АКСЕССУАРЫ

Свяжитесь с производителем для получения дополнительной информации о запчастях, частях или аксессуарах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В некоторых случаях у чувствительных людей могут возникнуть аллергические реакции на контакт с кожей определенных материалов. В случае возникновения такой реакции необходимо обратиться к врачу. При применении защитных очков поверх обычных очков для зрения в случае попадания частиц с высокой кинетической энергией велика вероятность сильного удара, способного привести к травмированию. Если линзы и оправка не имеют одинаковых кодов F, В или А, защитные очки будут отвечать только минимальным требованиям. Для того чтобы защитные очки соответствовали области применения 9, на оправе и линзах должен быть нанесен данный код в комбинации с кодом F, В или А. Если необходима защита от частиц, разбрасываемых с большой скоростью и имеющих высокие температуры, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде буквы Т, указанную сразу же после кодов ударопрочности, т.е. FT, VT или AT. Если после маркировки ударопрочности буквы Т отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, разбрасываемых с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды. Никогда не изменяйте и не модифицируйте продукт. Убедитесь, что очки надежно прилегают, минимизируют зазоры на голове и не смещаются влево.

Значение маркировки на линзе и оправе

МАРКИРОВКА ОБЪЕКТИВА		
ПОЗ. ТЕХНИЧЕСКИЙ СТАНДАРТ	КОД	НОМЕР ОТТЕНА
EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах		1,7-16
EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения	2*	1,2-5
EN 171:2002 – инфракрасные фильтры	4*	1,2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования	5	1,1-4,1

*Символ С означает повышенную четкость распознавания цветов (одобрено для вождения транспортных средств)

НОМЕР ПАРТИИ	СМОТРЕТЬ ТИП ФИЛЬТРА
Маркировка изготовителя	H
Оптический класс	1
Код ударопрочности	F/B
Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности к проникновению горячих частиц	9
Символ, обозначающий испытание для повышенных температур (дополнительная характеристика)	T
Символ для оригинальных или сменных линз	O/V

Оптический класс 1 обеспечивает идеальное оптическое качество без искажений / Оптический класс 2 может использоваться для прерывистого порта / Оптический класс 3 можно использовать только для короткой и случайной работы.

КОДЫ ДЛЯ ОБЛАСТЕЙ ПРИМЕНЕНИЯ

КОД	ОПИСАНИЕ	ОПИСАНИЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ
Нет	Общая	Механические риски общего характера и риски от излученияультрафиолетового,
3	Жидкости	Жидкости (капли и брызги)
4	Крупные частицы пыли	Пыль с размерами частиц более 5 мм
5	Газы и мелкие частицы пыли	Газы, пары, аэрозоли, дымы и частицы пыли, имеющие размер менее 5 мм
8	Электрическая дуга при коротком замыкании	Электрическая дуга, возникающая при коротком замыкании в электрооборудовании
9	Расплавленный металл и горячие частицы	Брызги расплавленного металла и проникновение горячих частиц

МАРКИРОВКА ОПРАВ	
Маркировка изготовителя	H
Номер данного стандарта	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Номер партии	(только фильтры)
Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности	F/B
Символ, обозначающий испытание для повышенных температур (дополнительная характеристика)	T
Символ для оригинальных или сменных линз	O/V

КОД ИДЕНТИФИКАЦИИ МЕХАНИЧЕСКОЙ ПРОЧНОСТИ

код	Соответствующие требования к механической прочности
Нет	Минимальная прочность
S	Повышенная прочность
F	Прочность к малым усилиям 45 m/s
B	Прочность к средним усилиям 90 m/s
A	Прочность к большим усилиям 120 m/s

FR

CONSIGNES ET INFORMATIONS DES LUNETTES DE PROTECTION

Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. À lire attentivement avant d'utiliser le produit.



MARQUAGE CE

Ce produit est un équipement de protection individuel (EPI) conforme au règlement (UE) 2016/425. Cette information du fabricant fournit des renseignements pour les normes suivantes: EN 166:2001 – Protection individuelle de l'œil, EN 169:2002 – Filtres pour le soudage et les techniques connexes, EN 170:2002 – Filtres pour l'ultraviolet, EN 171:2002 – Filtres Infrarouges, EN 172:1994+A1:2000+A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 – Filtre de protection solaire pour usage industriel. Ces lunettes de protection sont destinées à protéger les yeux des risques mécaniques (lors de travaux de découpage, meulage, ponçage, maintenance, divers.) conformément au marquage sur l'oculaire.

L'article doit être examiné avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages visibles à l'extérieur. Les lunettes défectueuses doivent être remplacées. Il est important que les lunettes choisies soient adaptées pour les exigences de protection requises et le domaine d'application correspondant. Le choix des lunettes adaptées doit être effectué sur la base de l'analyse des risques.

NETTOYAGE

Les oculaires seront nettoyés régulièrement, ne pas les nettoyer à sec. Les oculaires doivent être nettoyés ou désinfectés régulièrement avec un produit type eau savonneuse (eau à 20°C ± 5°C), solution optique ou solution légèrement alcoolisée. Des produits nettoyants du fabricant avec notice d'instruction peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires.

STOCKAGE

ranger la lunette dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil (entre 5°C et 40°C). La lunette sera transportée et gardée dans son emballage d'origine.

ELIMINATION

Les produits défectueux peuvent être jetés avec les déchets ménagers.

DURÉE DE VIE

Utiliser dans des circonstances normales. La lunette vous apportera une protection adéquate durant une période de deux ans. Les oculaires rayés seront remplacés ou détreuils. Veuillez, SVP, contacter notre service client avant d'utiliser des pièces de rechange. Pour la traçabilité de la protection oculaire, veuillez consulter la date de production gravée ou marquée sur la monture ou les branches ou marquée sur l'emballage.

PIÈCES DE RECHANGE / ACCESSOIRES

Contactez le fabricant pour plus d'informations concernant les pièces de rechange ou les accessoires.

AVERTISSEMENTS

Dans certaines circonstances, il est possible qu'il se produise chez des personnes extrêmement sensibles, des allergies suite à un contact épidermique avec certains matériaux ; dans ce cas, veuillez consulter un médecin. Les protecteurs contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes optiques classiques peuvent provoquer des chocs, occasionnant ainsi un danger pour l'utilisateur. Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour que la protection oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur le verre et sur la monture et associé au symbole F, B ou A. Si la protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, le protecteur doit être marqué de la lettre T suivant immédiatement la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT, AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur doit être uniquement utilisé contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. Ne jamais altérer ou modifier le produit. Assurez-vous que les lunettes sont bien ajustées, minimisent les écarts avec la tête et ne se délogent pas facilement. Ne jamais altérer ou modifier le produit. Assurez-vous que les lunettes sont bien ajustées, minimisent les écarts avec la tête et ne se délogent pas facilement.

Signification du marquage présent sur le verre et la monture

MARQUAGE DES LENTILLES		
REF. NORME TECHNIQUE	CODE	NUMÉRO DE TEINTE
EN 169:2002 – Filtres pour le soudage et les techniques connexes		1,7-16
EN 170:2002 – Filtres pour l'ultraviolet	2*	1,2-5
EN 171:2002 – Filtres Infrarouges	4*	1,2-10
EN 172:1994/A2:2001 – Filtre de protection solaire pour usage industriel	5	1,1-4,1

*symbole C bonne reconnaissance des couleurs/conduite autorisée

NUMÉRO DE TEINTE	VOIR TYPE DE FILTRE
Identification du fabricant	H
Classe optique	1
Symbole pour la résistance à l'impact	F/B
Symbole pour la non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds	9
Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)	T
Symbole pour les oculaires originaux ou de remplacement	O/V

La classe optique 1 garantit une qualité optique parfaite sans distorsion / La classe optique 2 peut être utilisée pour un port intermittent. / La classe optique 3 ne peut être utilisée que pour des travaux courts et occasionnels.

SYMBOLE FÜR DIE EINSATZBEREICHE		
Code	Bezeichnung	Description du domaine d'utilisation
Aucun	Basic	Risques mécaniques indéterminés et risques provenant des rayons ultraviolet, visibles, infrarouge et rayonnement solaire
3	Liquides	Liquides (gouttelettes et éclaboussures)
4	Grosses particules de poussière	Poussière ayant une grosseur de particule > 5µm

Högert

Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
 GTV Poland S.A., ul. Przejądowa 21, 05-800 Pruszków, Poland

SYMBOLE FÜR DIE EINSATZBEREICHE		
5	Gaz et fines particules de poussière	Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et poussières ayant une grosseur de particule < 5 µm
8	Arc électrique de court-circuit	Arc électrique produit lors d'un court-circuit dans un équipement électrique
9	Métal fondu et solides chauds	Projection de métal fondu et pénétration de solides chauds

MARQUAGE DES MONTURES	
Identification du fabricant	H
Numéro correspondant à la norme européenne	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Domaine d'application	(si nécessaire)
Symbole de solidité renforcée/résistance aux particules lancées à grande vitesse	F/B
Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)	T

SYMBOLE D'IDENTIFICATION DE LA RÉSISTANCE MÉCANIQUE	
Code	Description du domaine d'utilisation
Aucun	Solidité minimale
S	Solidité renforcée
F	Solidité à faible énergie 45 m/s
B	Solidité à moyenne énergie 90 m/s
A	Solidité à moyenne énergie 90 m/s

HR

UPUTE I INFORMACIJE ZAŠTITNE NAOČALE

Važne informacije za korisnika za zadovoljenje sigurnosne funkcije. Pažljivo pročitate prije uporabe proizvoda.



CE SIMBOL

Ovaj proizvod je dio osobne zaštitne opreme (PPE) prema Uredbi (EU) 2016/425. Proizvođač daje informacije za sljedeće norme: EN 166:2001 - Osobna zaštitna očiju, EN 169:2002 - Filter za zavarivanje i primjenjene tehnike, EN 170:2002 - Ultraljubičasti zaštitni filter, EN 171:2002 - Infracrveni filteri, EN 172: 1994/ A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 - Filter za zaštitu od sunca za komercijalnu uporabu. Ove naočale su namijenjene za zaštitu očiju od mehaničkih opa-snosti lijevkom rezanja, brušenja, brušenja, održavanja, raznih radova prema oznaci na okularu.

KORISITTI

Prije svake uporabe ovaj bi predmet trebao biti pregledan radi vanjskih oštećenja. Neispravne naočale moraju se zamijeniti. Važno je da odabrane naočale budu prikladne za definirane zahtjeve zaštite i primjenu. Odabir prikladnih googlova mora se temeljiti na analizi rizika.

ČIŠĆENJE

Okulari ča se redovito čistiti; Ne čistiti kemijski. Okulare je potrebno redovito čistiti ili dezinficirati sredstvom nalik sapunu (kodna na 20°C ± 5°C), optičkom otopinom ili lagano alkoholnom otopinom. Otopini za čišćenje mogu se dodati dezinficijensi proizvođača s uputama za dezinfekciju leća.

SKLADIŠTENJE

Čuvajte naočale na suhom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti (između 5°C i 40°C). Naočale se transportiraju i čuvaju originalnom pakiranjem.

RASPOLAŽANJE

Neispravni proizvodi mogu se odložiti u kućni otpad.

ROK TRAJANJA

Korištene u normalnim okolnostima, naočale će vam pružiti odgovarajuću zaštitu u razdoblju od dvije godine. Ogrubane oku-lare treba zamijeniti ili baciti. Prije korištenja rezervnih dijelova kontaktirajte našu službu za korisnike. Za slijedovost štitnika za oči pogledajte datum proizvodnje ugraviran ili označen na okviru ili drškama ili označen na pakiranjima.

REZERVNI DIJELOVI / DODATNA OPREMA

Obratite se proizvođaču za više informacija o rezervnim dijelovima ili pribor.

UPOZORENJE

U dodiru s kožom, okvir može izazvati alergijsku reakciju kod osjetljivih osoba; ako je to slučaj, potrebno je potražiti savjet liječnika. Štitnici od čestica velike brzine koje nose konvencionalne oftalmološke naočale mogu uzrokovati udarce i tako predstavljati opasnost za korisnika. Ako simboli F, B i A nisu zajednički i za leće i za okvir, tada se donji simbol dodjelji potpunom štitniku za oči. Ako bi štitičnik za oči bio u skladu sa simbolom područja uporabe 9, i okvir i leća trebaju biti označeni simbolima zajedno s jednim od simbola F, B ili A. Ako je potrebna zaštita od čestica velike brzine pri ekstremnim temperaturama, tada Odabrani štitičnik za oči trebao bi biti označen slovom T odmah nakon slova udarca, tj. FT, BT ili AT. Ako zila udarca ne slijedi slovo T, onda se štitičnik za oči smije koristiti samo za zaštitu od čestica velike brzine na sobnoj temperaturi. Nikada nemojte mijenjati ili modificirati proizvod. Pobrinite se da naočale sigurno prijanjaju, minimaliziraju razmake na glavi i ne mogu se lako izbaciti.

Značenje oznake na leći i okviru.

OZNAČAVANJE LEĆA		
REF. TEHNIČKI STANDARD	KODIRATI	BROJ NIJANE
EN 169:2002 – Filteri za zavarivanje i slične tehnike		1,7–16
EN 170:2002 – Ultraljubičasti filteri	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Infracrveni filteri	4*	1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filteri za zaštitu od sunca za industrijsku uporabu	5	1,1–4,1

*C simbol za dobro raspoznavanje boja / dozvoljena vožnja

OZNAKA PROIZVOĐAČA		POGLEDAJTE VRSTE FILTRA
Identifikacija producenta	H	
Optička klasa	1	
Simbol čvrstoće i otpornosti na čestice izbačene velikom brzinom/ekstremne temperature (ako je potrebno)	F/B	
Simbol za neprijanjanje na otopljene metale i otpornost na probijanje vrućih krutih tvari	9	
Simbol za testove ekstremne temperature (izborni)	T	
Simbol za originalna ili zamjenska stakla	O/V	

Optička klasa 1 osigurava savršenu optičku kvalitetu bez izobličenja / Optička klasa 2 se može koristiti za povremeni ulaz. Optička klasa 3 može se koristiti samo za kratki i povremeni rad.

SIMBOL ZA PODRUČJA PRIMJENE		
Šifra	Oznaka	Opis područja primjene
Nema	Osnovno	Neodređeni mehanički rizici i rizici nastali uslijed ultraljubičastog, vidljivog, infracrvenog i sunčevog zračenja.
3	Tekućine	Tekućine i kapljice i raspr-skavanja]
4	Velike čestice prašine	Prašina sa veličinom čestica 5µm
5	Plin i fine čestice prašine	Plinovi, pare, čestice u obliku pare, razne pare i prašina i plinovni veličine čestica < 5 µm

SIMBOL ZA PODRUČJA PRIMJENE		
8	Električni luk i kratki spoj	Električni luk proizveden tijekom kratkog spoja u električnoj opremi
9	Otopljeni metal i	Rasprskavanje otopljenog metala i prodiranje krutih čestica

OZNAKOWANIE MOCOWANIA	
Oznaka proizvođača	H
Broj standard	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Područje primjene	(ako je potrebno)
Simbol čvrstoće i otpornosti na čestice izbačene velikom brzinom/ekstremne temperature (ako je potrebno)	F/B
Simbol za testove ekstremne temperature (izborni)	T

SIMBOL PREPOZNAVANJA MEHANIČKE OTPORNOSTI	
Šifra	Zahtjevi za mehaničku otpornost
Nema	Minimalna čvrstoća
S	Ojačana čvrstoća
F	Čvrstoća niske energije 45 m/s
B	Čvrstoća srednje energije 90 m/s
A	Čvrstoća srednje energije 90 m/s

RO

INSTRUCIUNI ŞI INFORMATIJI OČELARI DE PROTECŢIE

Informații importante pentru utilizator pentru îndeplinirea funcției de siguranță. Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de a utiliza produsul.



SIMBOLUL CE

Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425. Producătorul furnizează informații pentru următoarele norme: EN 166:2001 - Protecția personală a ochilor, EN 169:2002 - Protecția pentru sudare și tehnici afiliate, EN 170:2002 - Filtru de protecție ultraviolete, EN 171:2002 - Filtre în infraroșu, EN 172: 1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 - Filtru de protecție solară pentru uz comercial. Acești ochelari de protecție sunt menționați să protejeze ochii de pericolile mecanice (în timpul tăierii, șlefuirii, șlefuirii, întretinerii, lucrărilor diversel) conform marcajului de pe ocular.

UTILIZARE

Acest articol trebuie examinat pentru deteriorări externe de fiecare dată înainte de a fi utilizat. Ochełari defecte trebuie înlocuiți. Este important ca ochelari de protecție selectați să fie potriviți pentru cerințele și aplicarea de protecție definite. Selecc-tarea ochilor potriviții trebuie să se bazeze pe analiza riscului.

CURĂȚARE

Ocularule vor fi curățate regulat. Nu curățati chimic. Ocularule trebuie curățate sau dezinfectate în mod regulat cu un produs asemănător săpunului (apă la 20°C ± 5°C), soluție optică sau solutie uzor alcoolici. Dezinfecțianți producători nu intră în contact cu adăugati la solutie de curățare pentru a dezinfecția lentilele.

DEPozITARE

Păstrați ochelari într-un loc uscat ferit de lumina directă și soare (între 5°C și 40°C). Scopul va fi transportat și păstrat în ambalajul original.

ELIMINARE

Produsele defecte pot fi aruncate împreună cu deșeurile menaje-re.

DURATA DE VIAȚĂ

Folosiiți în condiții normale, ochelari va vor oferi o protecție adecvată pentru o

perioadă de doi ani. Lentilele zgăriate vor fi înlocuite sau distruse. Vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți înainte de a utiliza piese de schimb. Pentru trasabilitatea dispozitivelor de protecție pentru ochi, vă rugăm să consultați data de producție gravată sau marcată pe cadru sau temple sau marcată pe ambalaj.

PIESE DE SCHIMB / ACCESORII

Contactați producătorul pentru mai multe informații privind piesele de schimb sau accesorii.

AVERTIZĂRI

În anumite circumstanțe, este posibil sa apara la persoane extrem de sensibile, alergii în urma contactului pielii cu anumite materiale. În acest caz, vă rugăm să consultați un medic. Protecțorii împotriva particulelor lansate la viteza mare pot fi pe ochelari oftalmici convenționali pot provoca socuri, punand astfel un pericol pentru utilizator. Dacă lentila și rama nu au aceleasi coduri F, B sau A, ochelari vor îndeplini doar cerințele minime. Pentru ca protecția ochilor să fie conformă cu simbolul domeniului de utilizare 9, simbolul trebuie marcat pe lentilă și pe cadru și asociat cu simbolul F, B sau A. Dacă protecția împotriva particulelor lansate cu viteză mare la temperaturi extreme este necesar, gârda ar trebui să fie marcată cu litera T imediat după litera de impact, adică FT, BT, AT. Dacă litera de impact nu este urmată de litera T, protectorul trebuie utilizat numai împotriva particulelor lansate cu viteză mare la temperatura camerei. Nu modificați sau modificați niciodată produsul. Asigurați-vă că ochelari se potrivesc în siguranță, minimizează gurile în cap și nu sunt ușor demontați.

Semnificația marcajului prezent pe lentilă și cadru

MARCAREA LENTILELOR		
REF. STANDARD TEHNIC	COD	NUMĂR DE NUMĂR
EN 169:2002 – Filtre pentru sudură și procese similare		1,7–16
EN 170:2002 – Filte de protecție împotriva razelor ultraviolete	2*	1,2–5
EN 171:2002 – Filtre infraroșu	4*	1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtre de protecție împotriva radiațiilor solare, pentru utilizare industrială	5	1,1–4,1

Identificare bună culori simbol C/aprobat pentru condus*

NUMĂRUL DE REZISTENȚĂ DE FILTRARE		VEZI TIPUL FILTRULUI
Datele de identificare a producătorului	H	
Clasa optică	1	
Simbolul pentru rezistența la impact	F/B	
Simbol pentru neaderarea la metalele topite și la Rezistența la penetrare prin substanțe solide fierbinți	9	
Simbola testării temperaturii extreme (opțional)	T	
Simbolul pentru lentilele originale sau pentru cele de schimb	O/V	

Clasa optică 1 asigură o calitate optică perfectă fără distorsiuni / Clasa optică 2 poate fi utilizată pentru un port intermiene. / Clasa optică 3 poate fi utilizată numai pentru lucrări scurte și ocazionale.

SIMBOLUL PENTRU DOMENIILE DE UTILIZARE		
Cod	Denumire	Domeniul de apla Cerere icare
Niciumul	De bază	Riscuri mecanice nedeter-minate și riscuri asociate radiațiilor ultraviolete, vizibile, infraroșii și razelor de soare
3	Lichide	Lichide (picături și stropi)
4	Particule de praful diametrul mare	Praf cu particule cu dimen-siunea > 5µm

Höger

Adres producătorului / Adresse des Herstellers / Manufacturer's Address / Адрес производителя
GTV Poland s.a., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poland

SIMBOLUL PENTRU DOMENIILE DE UTILIZARE		
5	Gaze și particule în suspensie	Gaze, vapori, picături vaporizate, fum și praf cu particule cu dimensiunea < 5 µm
8	Sudare cu arc și oxii-combustibil	Arc electric produs în momentul apariției unui scurt-circuit la nivelul echipamentelor electrice
9	Metale lichide și solide fierbinți	Echiptare de metal topit și penetrarea solidelor fierbinți

MARCAROA MONTURII	
Datele de identificare a producătorului	H
Standardul european nr.	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Cerere	Iacolu unde este cazul
Simbol pentru sporierea rezistenței / durabilității spre particule de mare viteză	F/B
Simbol testării temperaturi extreme (opcionale)	T

SIMBOLUL PENTRU IDENTIFICAREA REZISTENȚEI MECANICE	
Codul	Rezistența mecanică împotriva
Nici unul	Robustețe minimă
S	Robustețe sportivă
F	Robustețea la energie redusă de impact 45 m/s
B	Robustețea la energie redusă de impact 45 m/s
A	Robustețea la energie mare de impact 120 m/s

HU

UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK VÉDŐSZEMŰEG

Fontos információ a felhasználó számára a biztonsági funkció kielégítéséhez. Kérjük, figyelmesen olvassa el a termék használatát előlét.



CE SZIMBÓLUM

Ez a termék az [EU] 2016/425 rendelet szerinti egyéni védőfel-szerelés [PPE] darabja. A gyártó a következő normákhoz ad tájé-koztatást: EN 166:2001 – Személyi szemvédelem, EN 169:2002 – Szűrő hegesztéshez és alkalmazott technikákhoz, EN 170:2002 – Ultraibolya védőszűrő, EN 171:2002 – Infravörös szűrők, EN 172: 1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 – Napvédő szűrő kereskedelmi használatra. Ezek a védőszemüvegek a szemlencsén lévő jelölés szerint védik a szemet a mechanikai veszélyektől (lvágás, ciszolás, ciszolás, karbantartás, egyéb munkák során).

HASZNÁLAT

Ezt az elemet minden használat előtt meg kell vizsgálni külső sérülések szempontjából. A hibás szemüveget ki kell cserélni. Fontos, hogy a kíválasztott védőszeműveg megfeleljen a meghatározott védelmi követelményeknek és alkalmazásának. A megfelelő google kiválasztásának a kockázatelemzésen kell alapulnia.

TISZTÍTÁS

Ez a okulárok rendszeresen meg kell tisztítani, nem tisztítsa szárazon. A szemlencsét rendszeresen tisztítani vagy fertőtleníteni kell szappanszerű termékkel (20°C ± 5°C-os víz), optikai oldattal vagy enyhén alkoholos oldattal. A lencsék fertőtlenítéséhez a tisztítóoldathoz a

gyártók fertőtlenítőszerreit is hozzáadhatja az utasításokok.

TÁROLÁS

A szemüveg száraz helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja (5°C és 40°C között). A távsövet az eredeti csomagolásában szállítjuk és tároljuk.

MEGJEGYZÉSEK

A hibás termékeket a háztartási hulladékkal együtt ki lehet dobni.

ÉLETARTAM

Normál körülmények között használva a szemüveg két évig megfelelő védelmet nyújt Önnek. A karos lencsék kicserélik vagy megsemmisítik. Pótkatrészek használata előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. A szemvédő nyomon követhetősége érdekében lásd a gyártási dátumot gravírozva vagy jelölve a keretben vagy a száron, vagy a csomagolásban.

ALKATRÉSZEK / KIEGÉSZÍTŐK

A pótkatrészekkel vagy tartozékokkal kapcsolatos további információért forduljon a gyártóhoz.

FIGYELMEZTETÉSEK

Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy rendkívül érzékeny embe-reknek jelennek meg, bizonyos anyagokkal való érintéssel érzékenyítés követően allergiák, ebben az esetben forduljon orvoshoz. A nagy sebességgel kibűtő részecskék elleni védőszemüveg a hagyományos szemüvegeken hordva sokkot okozhatnak, így veszélyt jelenthetnek a felhasználónál. Ha az objektív és a keret nem ugyanazzal az F, B vagy A kódal rendelkezik, a szemüveg csak a minimális követelményeknek felel meg. Ahhoz, hogy a szemvédő megfeleljen a használati terület 9-es jelének, a szimbólumot fel kell tüntetni a lencsén és a kereten, és hozzá kell rendelni az F, B vagy A szimbólumhoz. Ha a szélésőleges hőmérsékleten nagy sebességgel kibocsátott részecskék elleni védelem szükséges, a védőburkolatot közé-tlenül az ütözés betűje után T betűvel kell jelölni, azaz FT, BT, AT. Ha az ütözésbetűt nem követi a T betű, akkor a védőt csak szobahő-mérsékleten nagy sebességgel kibocsátott részecskék ellen szabad használni. Soha ne módosítsa vagy módosítsa a terméket. Győződjön meg arról, hogy a szemüveg biztonságosan illeszkedik, minimálisan csökkent a fej közötti rések-et, és ne mozduljon el könnyen.

A lencsén és a kereten lévő jelölés jelentése

REF. MŰSZAKI SZABVÁNY	KÓD	ÁRNYÉKOS SZÁM
EN 169:2002 – Szűrő a hegesztéshez és hasonló tech-nikákhoz		1.7-16
EN 170:2002 – Ultraibolya sugárzás	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Infravörös szűrő	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Napfé-nyszűrők ipari használatra	5	1.1-4.1
*C szimbólum: megfelelő szinfelismerés / gépjárműveze-téshez alkalmas		

ICSAK SZŰRŐ SZEMŰVETEKI	LÁSD A SZŰRŐ TÍPUSÁT
A gyártó azonosítója	H
Optikai osztály	1
Optikai osztályozás	F/B
Az olvadtt fémekkel való összeragadás és a forró szilárd anyagok átűródását akadályozó fokmérő jelölése	9
Extrém hőmérsékleti jelölés (opcionális)	T
Az eredeti és a cserelencsék jelölése	O/V

Az optika 1. osztály biztosítja a tökéletes optikai minőséget torzítás nélkül / Az optika 2. osztály használható szakozos porthez. A 3. optikai osztály csak rövid és alkalmi munkákhoz használható.

AZ ALKALMAZÁSI TERÜLETEK JELÖLÉSE		
Kód	Sajátosság	Az alkalmazási terület leírása

AZ ALKALMAZÁSI TERÜLETEK JELÖLÉSE		
Nincs	Bázis	Meghatározatlan me-chanikus kockázatok és az ultraibolya, látható, infravörös és napsugarak kockázatai
3	Folyadékok	Folyadékok (cseppek és fröcc-senések)
4	Nagy méretű porszemcsék	Sűrű-nél nagyobb porszem-csék
5	Gáz és finom porszemcsék	Gáz, gőzök, páracseppek, olyan füst és por, melyek szemcsemérete kisebb 5 µm-nél
8	A rövidzárlat okozta ívfény	Egy elektromos felteszerés rövidzár-lata által okozott ívfény
9	Olvadtt fém és forró szilárd anyagok	Az olvadtt fémek szóródása és a forró szilárd anyagok átűródása

A SZEMÜVEGEREKETEK JELÖLÉSE	
A gyártó jele	H
Európai szabvány száma	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Alkalmazási terület	Iha szükséges
Megnövelt szilárdság/nagy sebessé-gű részecskéknek való ellenállás szimbóluma	F/B
Extrém hőmérsékleti jelölés (opcionális)	T

A MECHANIKUS ELLENÁLLÓKÉPESSÉG JELÖLÉSE	
Kód	Mechanikus ellenállóképességgel kapcsolatos követelmények
Nincs	Minimális keménység
S	Megerősített keménység
F	Keménység kis energia esetén 45 m/s
B	Keménység közepes energia esetén 90 m/s
A	Keménység nagy energia esetén 120 m/s

LT

INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA APSAUGINIAI AKINIAI

Svarbi informacija vartotojui, siekiant patenkinti saugos funkcija. Prieš naudodami gamini, atidžiai perskaitykite.



CE SIMBOLIS

Šis gaminy yra asmeninės apsaugos priemonės [AAP] pagal Reglamentą [ES] 2016/425. Gamintojas pateikia informaciją apie šias normas: EN 166:2001 – Asmeninė akių apsauga, EN 169:2002 – Suvirinimo filtras ir taikomi metodai, EN 170:2002 – Apsauginis ultravioletinių spindulių filtras, EN 171:2002 – Infra-raudonųjų spindulių filtras, EN 172: 1994/A2:001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 – Komer-ciniai naudojami skirtas apsaugos nuo saulės filtras. Šie akiniai yra skirti apsaugoti akis nuo mechaninių pavojų (pjaunant, šlifuojant, šlifuojant, prižiūrint, atliekant įvairius darbus) pagal žymėjimą ant okuliario.

NAUDOTI

Kiekvieną kartą prieš naudojant šį elementą reikia patikrinti, ar nėra išorinių pažeidimų. Sugedusius akinus reikia pakeisti. Svarbu, kad pa-sirinkti akiniai atitiktų apibrėžtus apsaugos reikalavimus ir pritaikymą. Tinkamų google pasirinkimas turi būti pagristas naujais analize.

VALymas

Okuliarai bus reguliariai valomi: nevalyti cheminiai valymu. Oku-liarus reikia reguliariai valyti arba dezinfekuoti į muilia panašiu produktu (20°C ± 5°C temperatūros vandeniui, optiniu tirpalu arba šiek tiek alkoholio turinčiu tirpalu.) Įvalymo tirpalą, skirtą įėjams dezinfekuoti, galima pridėti gamintojų dezinfekavimo priemonių su instrukcijomis.

SANDĖLIAVIMAS

Akinus laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių [nuo 5°C iki 40°C]. Taikymo sritis bus gabenama ir laikoma originalioje pakuo-tėje.

PAŠALINIMAS

A szemüveg száraz helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja (5°C és 40°C között). A távsövet az eredeti csomagolásában szállítjuk és tároljuk.

MEGSZŰNTETÉS

Sugedusius gaminius galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

GYVENIMAS

Naudojami įprastomis aplinkybėmis, akiniai suteiks jums tinkamą apsaugą deudams metus. Subraizyti lęšiai bus pakeisti arba sunaikinti. Prieš naudodami atsargines dalis, susisieki-te su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba. Kad būtų galima atleisti akių apsaugos priemonę, žr. pagaminimo data, išgraviuota arba pažymėta ant priekinio ar antgalinio arba pažymėta ant pakoties).

ATSARGINIS DALYS / PRIEDAI

Noredami gauti daugiau informacijos apie atsargines dalis ar priedus, susisieki-te su gamintoju.

ĮSPĖJIMAI

Tam tikromis aplinkybėmis gali pasireikšti ypač jautrus žmonės, atleigia po odos sąlyčio su tam tikromis medžiagomis; tokiu atveju kreiptis į gydytoją. Ant prasto ofalmologinių akinų dėvimos didelių greičiu paleidžiamų dalelių apsaugantis priemonės gali sukelti smūgius ir taip sukelti pavojų vartotojui. Jei objektivas ir remelis neturi tu pačiu F, B arba A kodų, akiniai atitik tik mi-nimalius reikalavimus. Kad akių apsauga atitiktų 9 naudojami lauko simbolį, šis simbolis turi būti pažymėtas ant lęšio ir remelio ir susietas su simboliu F, B arba A. Jei apsauga nuo dalelių, paleidžiamų dideliu greičiu esant ekstremalioms temperatūroms, yra Jei reikia, apsauga turi būti pažymėta raide T iškart po smūgio raidės, ty FT, BT, AT. Jei po smūgio raidės nėra raidės T, apsauga turėtų būti naudojama tik nuo dalelių, kurios kambario temperatūroje paleidžia-mos dideliu greičiu. Niekada nekeisite ir nekeisite gaminto. Ištirkinkite, kad akiniai tvirtai prigulunda, sumažina tarpelius iki galvos ir nėra lengvai išjudinami.

Ant objektyvo ir remio esancio žymėjimo reikšmė			
LEŠIŲ ŽYMEJIMAS			
REF. TECHNINIS STANDARTAS	KODAS	ATŠALU NUMERIS	
EN 169:2002 – Suvirinimui ir pa-našiems procesams skirti filtrai		1.7-16	
EN 170:2002 – Ultravioletiniai filtrai	2*	1.2-5	
EN 171:2002 – Infraraudonųjų spindulių filtrai	4*	1.2-10	
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Fil-trai nuo saulės akinimo pramonės reikšmės	5	1.1-4.1	
*C simbolis, geras spalvų atpažinimas / leidžiama naudoti vairojuant			

SKALĖS NUMERIS	ŽR. FILTRO TIPA
Gamintojo identifikacinis ženklas	H
Optinė klasė	1
Mechaninio stiprumo simbolis	F/B
Apsaugos nuo iššildyžiusių metalu prilipi-mo ir nuo karštų kietų dalelių patekimo kodas	9
Kritinės temperatūros bandymo simbolis (pasirinktinai)	T
Originaliųjų arba atsarginių okuliarių simbolis	O/V

Högert

Adres producenta / Adresse des Herstellers / Manufacturer's Address / Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejądowa 21, 05-800 Pruszków, Poland

Optinė klasė 1 užtikrina puikią optinę kokybę be iškraipymų / Optinė 2 klasė gali būti naudojama praeitukiam naudojimui. / Optinė 3 klasė gali būti naudojama tik turėjant ar atstikliniam darbui.

NAUDOJIMO SRITIES SIMBOLIS		
Kodas	Apsaugaui nuo	Naudojimo srities apibūdymas
Nėra	Bazinis	Nenurodyti mechaniniai pavojai ir pavojai, kylantys dėl ultravioletinės, matomos, infraraudonųjų spindulių ir Saules spinduliuotės.
3	Skysčiai	Skysčiai (lašai arba purstai)
4	Stambios dulkių dalelės	Dulkės, kurių dalelių dydis 5µm
5	Dujos ir smulkios dulkių dalelės	Dujos, garai, purškiamos medžiagos, dūmų ir dulkių, kurių dalelių dydis <5µm
8	Trumpojo jungimo elektrinis lankas	Elektrinis lankas dėl trumpojo jungimo elektros įrangoje
9	Lydytas metalas ir karštos kietosios medžiagos	Lydyto metalo purstai ir karštųjų kietųjų medžiagų skvarba

RĖMELIŲ ŽENKLINIMAS		
Gaminio Gamintojo identifikacinis ženklas jo identifikacija	H	
Šio standarto numeris	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024	
Naudojimo sritis	[jei taikoma]	
Padidinto tvirtumo / atsparumo didelė greičiu skriejančioms dalelėms	F/B	
Kritinės temperatūros bandomo simbolis (pasirinktinai)	T	

MECHANISINIS STIPRIMAS		
Kodas	Mechaninio stiprumo reikalavimai	
Nėra	Minimalus patvarumas	
S	Padidintas patvarumas	
F	Mažas energijos poveikis 45 m/s	
B	Vidutinis energijos poveikis 90 m/s	
A	Didelis energijos poveikis 120 m/s	

LV

NORĀDĪJUMI UN INFORMĀCIJA AKINIUS

Svarīga informācija lietotājam, lai nodrošinātu drošības funkciju. Lūdzu rūpīgi izlasīt pirms produkta lietošanas.



CE SIMBOLS

Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425. Ražotājs sniedz informāciju par šādām normām: EN 166:2001 - Individuāli acu aizsardzība. EN 169:2002 - Filtrus metināšanai un pīletotās me-

todes. EN 170:2002 - Ultra-violetais aizsargfiltrs, EN 171:2002 - Infrasarkanie filtri, EN 172: 1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 - Saules aizsardzības filtrs komerciālai lietošanai. Šis brilles ir paredzētas acu aizsardzībai no mehāniskiem apdraudējumiem (grēšanas, stipšanas, stipšanas, apkopes, dažādu darbu laikā) atbilstoši marķējumam uz okulāra.

IZMANTOT

Okulāri tiks regulāri tīrīti; netīrīti ķīmiski. Okulāri regulāri jātīra vai jādezinficē ar ziepēm līdzīgi līdzekļi (lūdeni 20°C ± 5°C), optisko šķidrumu vai nedaudz spirta šķidrumu. Tīrīšanas šķidrumam, lai dezinficētu lēcas, var pievienot ražotāja dezinfekcijas līdzekļus ar norādījumiem.

TIRŠĀNĀ

Okulāri jābūda regulāriem czyszczono; nie czyszcąc na suchy. Okulāri naley regularnie czyszcic lub dezynfekowac za pomoca produktu mydlodobnego (loda w temp. 20°C ± 5°C), roztworu optycznego lub roztworu z dodatkiem niewielkiej ilosci alkoholu. Do roztworu czyszczacego do dezynfekcji okularow moga byc dodane sredki dezynfekujace producenta z instrukcja obslugi.

GLABĀŠANA

Glābējiet brilles sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem (no 5°C līdz 40°C). Tīrīšanas tiks transportēts un uzglabāts tā oriģinālajā iepakojumā.

LIKVIDĒŠANA

Bojātu produktu var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

MŪŽS

Lietojot parastos apstākļos, brilles nodrošinās jums pietiekamu aizsardzību divus gadus. Saskaņotās lēcas tiks nomaināmas vai iznīcinātas. Pirms rezervu daļu izmantošanas, lūdz, saņemties ar mūsu klientu atbalsta dienestu.

Lai nodrošinātu acu aizsarga izsēkojamību, lūdz, skatiet rokošanas datumu, kas ir iegravēts vai marķēts uz rāmja vai veidnēm vai marķētus uz iepakojuma.

REZERVES DAĻAS / PĪEDERUMI

Lai iegūtu papildinformāciju par rezervēs daļām vai piederumiem, sazinieties ar ražotāju.

BRĪDĪNĀJUMI

Notiektais apstākļos tas var rasties īpaši jutīgiem cilvēkiem, alerģijām pēc sakares ar ādu ar noteiktiem materiāliem; šajā gadījumā, lūdz, konsultējieties ar ārstu. Aizsargi pret lielā ātrumā pataistām daļiņām, kas vārkāti uz parastajām oftalmoloģiskajām brīlēm, var izraisīt triecienu, tādējādi apdraudot lietotāju. Ja objektīvam un rāmiņam nav vienādi F, B vai A kodi, brīl-lēs atbilst tikai minimālām prasībām. Lai acu aizsargi atbilstu lietošanas lauka simbolam 9, šim simbolam jābūt marķētam uz lēcas un rāmja un jāsaista ar simbolu F, B vai A. Ja aizsardzība pret daļiņām, kas tiek palaiests lielā ātrumā ekstremās temperatūrās, ir Ja nepieciešams, aizsargi jāmarķē ar burtu T tīlīt aiz triecienu burta, ti, FT, BT, AT. Ja triecienu burtam neseko burti T, aizsargu drīkst izmantot tikai pret daļiņām, kas iztaistas lielā ātrumā istabas temperatūrā.

Uz objektīvu un rāmja esošā marķējuma nozīme			
LĒCIJAS MARĶĒŠANA			
REF. TEHNISKAIS STANDARTS	KODS	ĒNAS NUMURS	
EN 169:2002 - Filtrus metināšanai un līdzīgām tehnoloģijām		1.7-16	
EN 170:2002 - Ultravioletā starojuma aizsargfiltrs	2*	1.2-5	
EN 171:2002 - Infrasarkanie filtri	4*	1.2-10	
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Saules starojuma aizsargfiltrs rūpnieciskai izmantošanai	5	1.1-4.1	
*C simbols apzīmē labu krāsu izšķirtspēju / atļauts nēsāt, vadot transportlīdzekli			
Filtra spēks numurs	SKATĪT FILTRA VEIDU		
Ražotāja identifikācija	H		
Optiskā klasē	1		
Mehāniskās izturības simbols	F/B		
Simbols, kas liecina par neatbilstību kausētiem metāliem un izturību pret karstās vietas iesūkšanos	9		
Simbolu testēšana uz ekstrēmā Simbols Pārbaudes ekstrēmā temperatūrā [pēc izvēles] (ch temperaturach opcjonalne)	T		
Originālo vai aizvietoto brīļu simbols	O/V		

Optiskais 1. klase nodrošina perfektu optisko kvalitāti bez traucējumiem / Optisko šķīru 2 var izmantot intermērijot 2 var izmantot intermērijot izmantot tikai īslaicīgiem un gadījumā rakstura darbam.

IZMANTOŠANAS JOMAS SIMBOLI		
Kods	Kods	Iesniegums
Nav	Pamata	Konkrēti nenorādīti mehāniski bojājumi un bojājumi, ko rada ultravioletais, redzamsais, infrasarkanais un saules starojums.
3	Šķidrums	Šķidrums (ļipiņi vai šķakatas)
4	Lielas putekļu daļiņas	Putekļi, kuru daļiņu lielums > 5 µm
5	Smalkās putekļu daļiņas	Vapors, spray droplets, fu-mes and dust particles with diameters below 5 µm
8	Ieslēguma elektriskais loks	Arcs in the event of short circuits in high-voltage electrical systems
9	Kausēts metāls un karsti šķidrums	Kausēta metāla šķakatas un karstu cieto daļiņu iekļūšana

RĀMJA MARĶĒJUMS	
Ražotāja identifikācija	H
Eiropas standarts Nr.	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Iesniegums	[ja nepieciešams]
Simbols lielākai izturībai / izturībai uz lielā ātruma daļiņām	F/B
Simbols Pārbaudes ekstrēmā temperatūrā [pēc izvēles]	T

Mehāniskā izturība	
Kods	Mehāniskā pretestība pret
Nav	Minimālā noturība
S	Paaugstinātā noturība
F	Sādursme ar mazu enerģiju 45 m/s
B	Vidēja enerģijas ietekme 90 m/s
A	Sādursme ar lielu enerģiju 120 m/s

EE

JUHIŠED JA TEAVE KAITSEPRILLID

Otuline teave kasutajale ohtusfunktsiooni taitmiseks. Palun lugege enne toote kasutamist hoolikalt labi.



CE-SUMBOL

See toode on māruse [EL] 2016/425 kohaselt isikukaitsevahend [IKV]. Tootja annab teavet järgmistele normide kohta: EN 166:2001 - Isiklik silmade kaitse. EN 169:2002 - Filter keemilistele kasutatavateks, EN 170:2002 - Ultravioletkaiitfilter, EN 171:2002 - Infrapunafiltrid, EN 172: 1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 - Pikes-eksitfilterit kaubandussuhteks kasutamiseks. Need kaitseprillid on ette nahitud silmade kaitsemiseks mehaaniliste ohtude ette (lāikaimise, lāihimise, lāihimise, hooldamise, mitmesugustete ohtude) vastavalt okulaari olevale mārjustusele.

KASUTADA

Seda eset tuleks ija kord enne kasutamist vālste kahjustuste sūhtes kontrol-

lida. Defektised kaisid tuleb vāja vahetada. On otuline, et valitud kaitseprillid vastaiski mārreetatud kaitseu-ueitee et rakendusete. Sobivate googlete vāiku kuleb lāhtuda riskianaluisele.

PUHASTAMINE

Oklulāre puhastatakse regulaarselt, mitte ķemiliselt puhasta-da. Okulāare tu-leb regulaarselt puhastada vāi desinficēerisida seebitaise vahendiga (vesi 20°C ± 5°C), optilise lahuse vāi nōrgalt alkoholisaldage lahusega. Puhastuslahu-sele vāi lāitseede desinficēeriseemiseks lisada toote desinficēeriseemise-hendide koos juhistega.

SĀLITAMINE

Hoids prillie kuivas, otseede pāikeesevalguse eset kaitstud kohas [vahemikus 5°C kuni 40°C]. Objektīvu tīrīsporditakse ja hoitakse oriģinālpakendis.

KORVALDAMINE

Defektised tooted vāi āra visata koos olmeprūģiga.

ELUAGE

Tavatingimustes kasutamisel tagavast prillid teile piisava kaitse kahe aasta jooksul. Kriminuatstud lāitseed vāhatekise vājia vāi vāhitatekse. Enne varuosa-de kasutamist vōtke ūhendust meie klientideinudinudega. Siltmakitsme jāligitavuse huvides vādaste tootismuķsuplāve, mis on greveeritud vōi mārģitud rāamile vōi tēmpiltele vōi mārģitud pakendile.

VARUOSAD / TARIKUD

Varuosa-de vōi tarvikute kohtas līsateabe saamiseks vōtke ūhendust tootģaga.

HOIATUS

Taotud asjaolu-d on vōimalk, et see esineb vāģa tunduļķ inī-mestel, allergia-tel pārasit naha kokkupudat testud materijalide-ģģ; sellisel juhul pidāģģ nģu arstiga. Tavāģrāsetel oftalmoloģ-ļistel prillidel kantavud suuret kiiruseel lēn-duvate osakeste vastu kaitsemed vōivud pūģhustada pūrutusi, mis on kasutajale ohtlik. Kui objektīvu ja rāamile ei ole samad F, B vōi A koodid, vastab prillil ainult minimuņuoēutele. Setlek, et silmade kaitse vastaks kasutusala sūmbolue 9, peab sūmbol olema mārģitud objektīvu ja rāamile ning seostatud sūmboluga F, B vōi A. Kui kaitse suuret kiiruseel āarmuķsilikel temperatūruuridel lēnduvate osakeste esest on nōutav, peaks kaitse olema lāhtistatud T-tāģģega vahetutt pā-rast lōģitāģette, st FT, BT, AT. Kui lōģitāģeile ei jārģgne T-tāģte, tuleks kaitset kasutada ainult tavoteparuuril suuret kiiruseel lēnduvate osakeste vastu. Ārģe kunagi muutke ēģa muakte toode. Veenduge, et prillid istuvad kindlat, mini-meerivad pea vāģele jāvāvid lūņķi ja et need poleks kegriste paigast nihknu-d.

Objektīvuļ ja rāamile oleva mārģistuse tāģendus			
LAASI MĀRģISTAMINE	KOOD	VARJŪ NUMBER	
REF. TEHNILINE STANDARD			
EN 169:2002 - Filtrid ķeevamtisele ja sellega seotud meotoditele		1.7-16	
EN 170:2002 - Ultravioletlāitrid	2*	1.2-5	
EN 171:2002 - Infrapunafiltrid	4*	1.2-10	
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Pimestava valguse filtrid tōstuslāi-ku kasutamise jaoķs	5	1.1-4.1	
* C tunnus hea vārvieristus / jūhtimine lūbatud			

FILTR TUGEVEUSE NUMBER	VT FILTRI TŪUP
Tootja tunnus	H
Optiline klass	1
Mehaanilise tugevuse tunnus	F/B
Sulamispulbri ja sulami mittelahustu-mise sūmbol Kuumasindilide ainet lābitungumise	9
Tunnus āarmuķsilike temperatūruuriksete kohta (valikuline)	T
Sūmbol oriģia Oriģinaal- vōi asenduspril-līka-side tunnus nal vōi asenduslāits (valikuline)	O/V

Optilne klass 1 tagab tāustikut optilisee kvaliteede ilma mo-onutamise ta / Optilne klass 2 saab kasutada vāģel-duva port. / Optiklassi 3 saab kasutada ainult tūģeheske ja jūhtisruķeks tōķs.

NAUDOJIMO SRITIES SIMBOLIS		
Kood	Nimetus	Taotus

Högert

Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
 GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poland

NAUDOJIMO SRITIES SIMBOLIS		
Pu-udub	Põhi	Määratlemata mehaanili-sed ohud ja ultraviolet-, infrapunaja päikesekiirgu-sest ning nähtavast kiirgu-sest tulenevad ohud.
3	Vedelikud	Vedelik [tilgad või pritsmed] 5µm
4	Suured tolmuosakesed	Tolmuosake suurusega
5	Gaas ja peened tolmuosakesed	Gaasid, aaurd, pihused, suits ja tolmuosakesed suurusega <5µm
8	Lühise kaarta-hendus	Lühisest tulenev kaarta-hendus elektriseadmes
9	Sulametalli ja ku-umad osakesed	Sulametalli pritsmed ja kuumade tahkete osakeste läbitungimine

RAAMI MÄRGIS	
Tootja tunnus	H
Euroopa standard nr.	ISO 16321-1:2021/ Amd1:2024
Taotlus	[vajaduse korral]
Sümbol suurendatud tugevus / vastupidavuse kiire osakestega	F/B
Tunnus äärmuslike temperatuurikat-sete kohta [vatikutiine]	T

MEHAANILINE TUGEVUS	
Kood	Mehaaniline vastupidavus vastu
Pu udub	Minimaalne tugevus
S	Suurendatud tugevus
F	Vaikese löögijõuga kokkupõrge 45 m/s
B	Keskmise löögijõuga kokkupõrge 90 m/s
A	Suure löögijõuga kokkupõrge 120 m/s

В6

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗАЩИТНИ ОЧИЛА

Важна информация за потребителя за удовлетворяване на функцията за безопасност. Моля, прочетете внимателно, преди да използвате продукта.



СИМВОЛ СЕ

Този продукт е част от личните предпазни средства (ЛПС) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425. Производителят предоставя информация за следните норми: EN 166:2001 – Лична защита на очите, EN 169:2002 – Филтър за заваряване и приложни техники, EN 170:2002 – Ултравиолетов защитен филтър, EN 171:2002 – Инфрачервени филтри, EN 172: 1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 – Слънцезащитен филтър за търговска употреба. Тези очила са предназначени да предпазват очите от механични опасности (но време на рязане, шлифоване, шлайфане, поддръжка, различни дейности) според маркировката на окуляра.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Този артикул трябва да се проверява за всички проветри всеки път, преди да се използва. Дефектните очила трябва да се сменят. Важно е избраните очила да са подходящи за определените изисквания за защита и приложение. Изборът на подходящи гугли трябва да се основава на анализ на риска.

ПОЧИСТВАНЕ

Окулярите ще се почистват редовно; без химическо чистене. Окулярите трябва да се почистват или дезинфекцират.

рат редовно с продукт, подобен на сапун [вода при 20°C ± 5°C], оптичен разтвор или леко алкохолен разтвор. Към почиствания разтвор могат да се добавят дезинфектори на производителя с инструкции за дезинфекция на леши.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте чашите на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина (между 5°C и 40°C). Обхващат ще бъде транспортиран и съхраняван в оригиналната си опаковка.

ЕЛИМИНИРАНЕ

Дефектните продукти могат да бъдат изхвърлени заедно с битовите отпадъци.

ЖИВОТ

Използвани при нормални обстоятелства, очилата ще ви осигурят адекватна защита за период от две години. Надраските леши ще бъдат заменени или унищожени. Моля, свържете се с нашето обслужване на клиенти, преди да използвате резервни части. За проследимост на протектора за очи, моля, вижте датата на производство, гравирани или маркирани върху рамката или дупките или отбелязана върху опаковката).

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ | АКСЕСОРИ

Свържете се с производителя за повече информация относно резервни части или аксесоари.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

При определени обстоятелства е възможно след се появи при изключително чувствителни хора, алергии след контакт на кожата с определени материали: в този случай, моля, консултирайте се с лекар. Протекторите срещу частици, изстреляни с висока скорост, носени върху конвенционалните офталмологични очила, могат да причинят удари, като по този начин представляват опасност за потребителя. Ако лешите и рамката нямат еднакви кодове F, B или A, очилата ще отговарят само на минималните изисквания. За да отговаря защитата на очите на символа за поле на употреба 9, символът трябва да бъде маркиран върху лещата и върху рамката и свързан със символа F, B или A. Ако защитата срещу частици, изстреляни с висока скорост при екстремни температури, е необходимо, предпазителят трябва да бъде маркиран с буквата Т непосредствено след буквата на удара, т.е. FT, BT, AT. Ако буквата за удар не е последвана от буквата Т, протекторът трябва да се използва само срещу частици, изстреляни с висока скорост при стабилна температура. Никого не променяйте или модифицирайте продукта. Уверете се, че очилата пасват сигурно, минимизират празнините до главата и не се изместват лесно.

Значение на маркировката върху обектива и рамката

МАРКИРОВКА НА ОБЕКТИВА		
РЕФ. ТЕХНИЧЕСКИ СТАНДАРТ	КОД	НОМЕР НА РАМКА
EN 169:2002 – Филтър за заваряване и свързана с него техника		1.7–16
EN 170:2002 – Ултравиолетов защитен филтър	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Инфрачервени филтри	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Слънцезащитен филтър за индустриална употреба	5	1.1–4.1
*Символ С – добро различаване на цветовете/разрешено шофиране		

НОМЕР НА ФИЛТЪРНАТА СИЛА	ВИЖТЕ ТИПА ФИЛТЪР
Manufacturer's identifiсa Идентификация на производителя ation	H
Оптичен клас	1
Символ за механична сила	F/B
Символ за незахващане на метала стопилка и здравина срещу проникване на нагорещени твърди материали	9
Символ за тестове при екстремни температури (опционален)	T
Символ за оригинално или резервно стъкло	O/V

Оптичният клас 1 осигурява перфектно оптично качество без изкривяване / Оптичен клас 2 може да се използва за интермитентен порт. / Оптичен клас 3 може да се използва само за кратко и случайно работа.

СИМВОЛ ЗА ОБЛАСТ НА УПОТРЕБА		
код	Наименование	Област на употреба
Няма	Основно	Неопределени механични опасности и опасности от ултравиолетова, видима, инфрачервена и слънчева радиация.
3	Течности	Течности [капки или пръски]
4	Големи прахови частици	Праш с размер на частиците от > 5µm
5	Газ и фини прахови частици	Газове, изпарения, спрейове, дим и прах с размер на частиците от < 5µm
8	Електрическа дъга от късо съединение	Електрическа дъга поради късо съединение в някои електрически оборудване
9	горещи предмети	Пръски течен метал и навлизане на горещи предмети

МАРКИРОВКА НА РАМКАТА	
Идентификация на производителя	H
Европейски стандарт №	ISO 16321-1:2021/ Amd1:2024
Област на употреба	[ако е необходимо]
Символ за повишена здравина / устойчивост на високоскоростни частици	F/B
Символ за тестове при екстремни температури (опционален)	T

СИМВОЛ НА МЕХАНИЧНА СИЛА	
код	здравина на
Няма	Минимална якост
S	Повишена якост
F	Нискоенергиен удар 45 m/s
B	Средноенергиен удар 90 m/s
A	Високоенергиен удар 120 m/s

SK

POKYNY A INFORMÁCIE OCHRANNÉ OKULIARE

Dôležité informácie pre užívateľa pre splnenie bezpečnostnej funkcie. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte.



SYMBOЛ СЕ

Tento výrobok je súčasťou osobného ochranného prostriedku (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425. Výrobca poskytuje informácie k nasledujúcim normám: EN 166:2001 – Osobná ochrana zraku, EN 169:2002 – Filter pre zváranie a aplikovanú techniku, EN 170:2002 – Ultrafialový ochranný filter, EN 171:2002 – Infračervené filtre, EN 172: 1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/ Amd1:2024 – Slnecný ochranný filter na komerčnú potrebu. Tieto okuliare sú určené na ochranu zraku pred mechanickými rizikami (pri rezaní, brúsení, brúsení, údrže, rôznych prácach) podľa označenia na okuliari.

Höger

■ Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejądowa 21, 05-800 Pruszków, Poland

POUŽIVÄT

Pred každým použitím by ste mali túto položku skontrolovať na vonkajšie poškodenie. Gygne okuliare je potrebné vymeniť. Je dôležité, aby vybrané okuliare boli vhodné pre definované požiadavky na ochranu a použitie. Vždy vhodných gygne musí vychádzať z analyzy rizik.

ČISTENIE

Okuliare sa budú pravidelne čistiť, nečistite na suchu. Okuliare by sa mali pravidelne čistiť alebo dezinfikovať prípravkom podobným mydlu (voda s teplotou 20 °C ± 5 °C), optickým roztokom alebo mierne alkalickým roztokom. Na dezinfekciu šošoviek možno do čistiacoho roztoku pridať dezinfekčné prostriedky výrobcu s pokynmi.

SKLADOVANIE

Poháre skladujte na suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia (medzi 5 °C a 40 °C). Puškohlad bude prepravovaný a uchovávaný v pôvodnom obale.

ELIMINÁCIA

Chybné výrobky je možné vyhodit spolu s domovým odpadom.

ŽIVOT

Pri používaní za normálnych okolností vám okuliare poskytnú primeranú ochranu po dobu dvoch rokov. Poškriabané šošovky budú vymenené alebo zmenené. Pred použitím náhradných dielov kontaktujte náš zákaznícky servis. Pre vysledovateľnosť ochrany očí si pozrite dátum výroby výrobky alebo vyznačený na ráme alebo bočných alebo vyznačený na obale).

NÁHRADNÉ DIELY / PRÍSLUŠENSTVO

Pre viac informácií o náhradných dieloch alebo príslušenstve kontaktujte výrobcu.

UPOZORNENIA

Za určitých okolností sa môže vyskytnúť u extrémne citlivých ľudí, alergie po kontakte pokožky s určitými materiálmi; v tomto prípade sa prosím poradte s lekárom. Chrániče proti časticiam vystrelávaným vysokou rýchlosťou, ktoré sa nosia na bežných optických okuliaroch, môžu spôsobiť otrasy, čím predstavujú nebezpečenstvo pre používateľa. Ak šošovka a rám nemajú rovnaké kódy F, B alebo A, okuliare budú spĺňať len minimálne požiadavky. Aby ochrana očí zodpovedala oblasti použitia symbolu 9, musí byť tento symbol vyznačený na šošovke a na ráme a musí byť spojený so symbolom F, B alebo A. Ak je ochrana proti časticiam vystrelávaným vysokou rýchlosťou proti extrémnych teplotách chrániť by mal byť označený písmenom T bezprostredne nasledujúcim za písmenom nárazu, t. j. FT, BT, AT. Ak za písmenom nárazu nasleduje písmeno T, chránič by sa mal používať iba proti časticiam vystrelávaným vysokou rýchlosťou proti izbovej teplote. Výrobok nikdy neupravujte ani neupravujte. Zabezpečte, aby okuliare bezpečne sedeli, minimalizovali medzery na hlave a nedali sa ľahko uvoľniť.

Význam označenia na šošovke a ráme

OSZNAČENIE ŠOŠOVIEK	KÓD	ČÍSLO ODTIEŇA
REF. TECHNICKÝ ŠTANDARD		
EN 169:2002 – Filter na zváranie a podobné technológie		1.7–16
EN 170:2002 – Ultrafialový ochranný filter	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Infračervené filtre	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Protislnečné ochranné filtre používané v priemysle	5	1.1–4.1
*Symbol C pre dobré rozpoznávanie farieb/oprávnenie na jazdu		

Číslo sily filtra	(iba u filtrujúcich okuliarov)
Identifikácia výrobcu	H
Optická trieda	1
Sýmbol odolnosti proti nárazu	F/B
Sýmbol pre nepriateľskú v rozťazeným kovom a odolnosť voči prieniku horúcich telies	9

Symbol testov pri extrémnej teplote [voluteľné]	T
Symbol originálnych alebo náhradných skiel	O/V

Optická trieda 1 zaručuje dokonalú optickú kvalitu bez skreslenia / Optická trieda 2 sa dá použiť pre prerušovaný port. / Optická trieda 3 sa môže používať iba na krátku a príležitostnú prácu.

SYMBOLE PRE OBLASTI VYUŽITIA		
Kód	Označenie	Oblasť použitia
Žiadne	Základná	Nešpecifikovateľné mechanické riziká a riziká spojené s ultrafialovým, viditeľným, ultračerveným a snežným žiarením
3	Kvapaliny	Kvapalné (kvapôčky a rozstrek)
4	Veľké častice prachu	Prach s hrúbkou častice 5 µm
5	Plyn a jemné častice prachu	Plyn, para, vyparené kvapôčky, dym a prach majúci hrúbku častice < 5 µm
8	Elektrický obvod a skrat	Elektrický oblúk vznikajúci v priebehu skratu v elek-trickom zariadení
9	Roztavený kov a teplé pevné telesá	Molten metal spatter and hot solid impact

OZNAČENIE RÁMU	
Identifikácia výrobcu	H
Číslo európskej normy	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Oblasť použitia	[jei taikoma]
Symbol pre zosilnenú pevnosť/odolnosť voči vysokorychlostným časticiam	F/B
Symbol testov pri extrémnej teplote [voluteľné]	T
Zosilnená pevnosť	
Kód	Mechanická odolnosť voči
Žiadne	Minimálna pevnosť
S	Zosilnená pevnosť
F	Pevnosť pri slabšej energii 45 m/s
B	Pevnosť pri priemernej energii 90 m/s
A	Pevnosť pri vysokej energii 120 m/s

CE

POKYNY A INFORMACE OCHRANNÉ BRÝLE

Dôležité informácie pre užívateľa po splnení bezpečnostní funk-ce. Před použitím produktu si pozorně přečtěte.



SYMBOLE CE

Tento produkt je součástí osobního ochranného prostředku (OOP) podle nařízení (EU) 2016/425. Výrobce poskytuje informace k následujícím normám: EN 166:2001 - Osobní ochrana očí, EN 169:2002 - Filtr pro svěářečskou

a aplikovanou techniku, EN 170:2002 – Ochranný filtr proti ultrafialovému žení, EN 171:2002 – Infračervené filtry, EN 172: 1994/A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 – Ochranný sluneční filtr pro komerční použití. Tyto brýle jsou určeny k ochraně zraku před mechanickými nebezpečími [při řezání, broušení, broušení, údržbě, různých pracích] dle označení na okularu.

POUŽITÍ

Tato položka by měla být před každým použitím zkontrolována z hlediska největšího poškození. Vadaň brýle je nutné vyměnit. Je důležité, aby vybrání brýle bylo vhodné pro definované požadavky na ochranu a aplikaci. Výběr vhodných vylučovačů musí vycházet z analýzy rizik.

ČIŠTĚNÍ

Okuláry budou pravidelně čištěny, nečistit chemicky. Okuláry by se měly pravidelně čísti nebo dezinfikovat mydlovým přípravkem (voda o teplotě 20 °C ± 5 °C), optickým roztokem nebo mírně alkalickým roztokem. K dezinfekci čoček lze do čističích roztoku přidat dezinfekční prostředky výrobců s povolením.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

Sklenice skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření (mezi 5 °C a 40 °C). Puškohled bude přepravován a uchovávan v původním obalu.

ODSTRAŇENÍ

Vadné výrobky lze vyhodit do domovního odpadu.

ŽIVOT

Při používání za normálních okolností vám brýle poskytnou dostatečnou ochranu po dobu dvou let. Poškábená čočka budou vyměněny nebo zničeny. Před použitím náhradních dílů kontakt-tujte náš zákaznický servis. Pro sledovatelnost chránicí oči si prosím přečtěte datum výroby vyřtité nebo vyznačené na rámu nebo postranních nebo vyznačené na obalu.

NÁHRADNÍ DÍLY / PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro více informací o náhradních dílech nebo příslušenství kontaktujte výrobce.

VAROVÁNÍ

Za určitých okolností je možné, že se vyskytuje u extrémně citlivých lidí, alergie po kontaktu pokožky s určitými materiály, v tomto případě se prosím poradte s lékařem. Chránicí proti častici vystaveným vysokou rychlostí na běžných očních brýlích mohou způsobit otěsy, a tím představovat nebezpečí pro uživatele. Pokud čočka a rám nemají stejné kódy F, B nebo A, budou brýle spřítovat pouze minimální požadavky. Aby ochrana oči vyhovovala symbolu oblasti použití 9, musí být tento symbol vyznačen na čočce a na rámu a musí být spojen se symbolem F, B nebo A. Pokud je ochrana proti častici vystřelovaným vysokou rychlostí při extrémních teplotách požadováno, ochranný kryt by měl být označen písmenem T bez prosřední čáry za písmenem nárazu, tj. FT, BT, AT. Pokud za písmenem nárazu následuje písmeno T, měl by být chránicí používán pouze proti častici vystřelovaným vysokou rychlostí při pokojové teplotě. Výrobek nikdy neupravujte ani neupravujte. Ujistěte se, že brýle bezpečně sedí, minimalizují mezery na hlavě a netěže je snadno uvolnit.

Význam označení na čočce a rámu

OZNAČENÍ ČOČEK			
REF. TECHNICKÝ STANDARD	KÓD	ČÍSLO ODSTĪNU	
EN 169:2002 – Filtry pro svařování a spřizněné techniky		1,7–16	
EN 170:2002 – Filtry proti ultrafial-ovému záření	2*	1,2–5	
EN 171:2002 – Infračervené filtry	4*	1,2–10	
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Protisluneční filtry pro profesionální použití	5	1,1–4.1	
*C symbol dobrého rozpoznávání barev / lze použít při řízení			

Číslo síly filtru	VIZ TYP FILTRU
Identifikace výrobce	H
Optická třída	1
Symbol pro odolnost vůči nárazu	F/B
Symbol pro nepřilnavost k roz-taveným kovům a odolnost vůči prŕnknu horkých těles	9
Symbol testu na extrémní teploty [voluteľné]	T
Symbol originální a náhradní okularu	O/V

Optická třída 1 zajišuje dokonalou optickou kvalitu bez zkreslení / Optická třída 2 může být použita pro prerušovaný port. / Optická třída 3 lze použít pouze pro krátkou a příležitostnou práci.

SYMBOLE PRO OBLASTI POUŽITÍ		
Kód	Označení	Oblasť použitia
Žádný	Základní	Bližšie nešpecifikované mechanické riziká a riziká z ultrafial-ového, viditeľného, in-fračerveného a slunečního záření
3	Kvapaliny	Kvapaliny (kvapky a cákance)
4	Velké častice prachu	Prach o velikosti častice 5 µm
5	Plyn a jemné častice prachu	Plyn, páry, rozprášené kapky, kouř a prach o velikosti častice < 5 µm
8	Zkratový elektrický oblouk	Elektrický oblouk způsobený zkratem na elektrickém zařízení
9	Roztavený kov a horké těleso	Střikání roztaveného kovu a prŕnk horkých těles

ZNAČENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Identifikace výrobce	H
Číslo evropské normy	ISO 16321-1:2021/Amd1:2024
Oblasť použitia	[pokud nutno]
Symbol pro zesílenou pevnost/odolnost vůči vysoce rychlým časticiam	F/B
Symbol testu na extrémní teploty [voluteľné]	T

SYMBOLE IDENTIFIKACE MECHANICKÉ ODOLNOSTI

Kód	Mechanická odolnost vůči
Žádný	Minimální odolnost
S	Zvýšená odolnost
F	Odolnost vůči nízké energii 45 m/s
B	Odolnost vůči střední energii 90 m/s
A	Odolnost vůči velké energii 120 m/s

SI

NAVODILA IN INFORMACIJE ZAŠCITNA OCALA

Pomembne informacije za uporabnika za izpolnjevanje varnostne funkcije. Pred uporabo izdelka natančno preberite.



CE SIMBOLE

Ta izdelek je del osebne zaščitne opreme (ZOZ) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. Proizvajalec zagotavlja informacije za naslednje norme: EN 166:2001 – Oseba na zaščitna oči, EN 169:2002 – Filtr za varjenje in uporabljene tehnike, EN 170:2002 – Ultravijolični zaščitni filter, EN 171:2002 – Infračrveni filtri, EN 172: 1994/ A2:2001, ISO 16321-1:2021/Amd1:2024 – Filtr za zaščito pred soncem za komercialno uporabo. Ta očala so namenjena zaščiti oči pred mehanskimi nevarnostmi [pri rezanju, brušenju, brušenju, vzdrževanju, raznih delih] glede na oznako na okularju.

UPORABA

Ta predmet je treba pred vsako uporabo pregledati glede zunanjih poškodb. Okvarjena stekla je potrebno zamenjati. Pomembno je, da so izbrana očala primerna za definirane zaščitne zahteve in uporabo. Izбира primernih googlov mora temeljiti na analizi tveganja.

ČIŠČENJE

Okularje se bodo redno čistila, ne kemično čistiti. Okularje je treba redno čistiti ali razkuževati z izdelkom, podobnim milu (voda pri 20 °C ± 5 °C), optično raz-

topino ali rahlo alkoholno raztopino. Za razkuževanje teč lahko čistilni raztopini dodate razkužila proizvajalca z navodili.

SHRANJEVANJE

Očala shranjujete na suhem mestu, zaščitenem pred direktno sončno svetlobo (med 5 °C in 40 °C). Osebo bo transportiran in shranjen v originalni embalaži.

IZLOČENJE

Okvarjena izdelke lahko odvrzete med gospodinjske odpadke.

ŽIVLJENSKA DOBA

Če jih uporabljate v normalnih okolnostih, vam bodo očala nu-dila ustrezno zaščito za obdobje dveh let. Opraskana stekla bodo zamenjana ali uničena. Pred uporabo rezervnih delov se obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom. Za sledljivost ščitnika za oči si ogledajte datum proizvodnje, vgravidirani ali označen na okvirju ali ročkah ali označen na embalaži.

REZERVNI DELI / DODATNA OPREMA

Za več informacij o rezervnih delih ali dodatkih se obrnite na proizvajalca.

OPZOŘILA

V določenih okolnostih je možno, da se pojavi pri zelo občutljivih ljudeh, alergijah po stiku kože z določenimi materiáli; v tem primeru se posvetujte z zdravnikom. Ščitnik pred delci, ki se izstruji z veliko hitrostjo, ki jih nosite na običajnih oftalmoloških očalih, lahko povzročijo udarce in tako predstavljajo nevarnost za uporabnika. Če lečari in okvir nimata enaki kod F, B ali A, bodo očala izpolnjevala samo minimalne zahteve. Da je zaščita za oči v skladu s simbolom področja uporabe 9, mora biti simbol označen na leči in okvirju ter povezan s simbolom F, B ali A. Če je zaščita pred delci, ki se izstruji z veliko hitrostjo pri ekstremnih temperaturah, že je potrebno, mora biti varovalno označeno s črko T (kot je črka udarca, tj. FT, BT, AT. Če črki udarca ne sledi črka T, je treba zaščito uporabiti samo proti delcem, ki se izstruji z veliko hitrostjo pri sobni temperaturi. Izdelka nikoli ne spreminjajte ali spreminjajte. Prepričajte se, da se očala varno prilegajo, zmanjšajo vrzeli do glave in jih mogoče zlahka odstraniti.

Pomen oznake na leči in okvirju			
OZNAKA LEČE			
REF. TEHNIČNÍ STANDARD	KODA	ŠTEVILKA ODTENKA	
EN 169:2002 – Filtr za varjenje in sorodne tehnike			1,7–16
EN 170:2002 – Zaščitni filter pred ultravijolično svetlobo	2*		1,2–5
EN 171:2002 – Infračrveni filtri	4*		1,2–10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtr za zaščito pred sončno svetlobo za uporabo v obratu	5		1,1–4.1
*Simbol C označuje dobro prepoznavanje barv/možnost uporabe med vožnjo			

ŠTEVILKA JAKOSTI FILTRA	GLEJ VRSTO FILTRA
Identifikacija proizvajalca	H
Optični razred	1
Symbol za odpornost proti udarcu	F/B
Symbol za neoprijemljivost na staljine kovine in odpornost proti prodiranju vročih teles	9
Symbol za testiranje v ekstremnih temperaturnih razmerah [opcijnsko]	T
Symbol za originalna ali rezervna stekla	O/V

Optični razred 1 zagotavlja odlično optično kakovost brez popačenja / Optični razred 2 se lahko uporablja za prekinjivo-no vrata. / Optični razred 3 se lahko uporablja le za kratko in občasno delo.

SYMBOLE ZA PODROČJE UPORABE		
Koda	Oznaka	Področje uporabe
No	Osnovna	Neopreščitne mehanske nevarnosti in nespecifične ultravijolične, vidnega in infra rdečega spektra sončne svetlobe.
3	Tekočine	Tekočine (kapljice in kapljice)

Högert

Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poland

Оптический класс 1 обеспечивает идеальную оптическую яркость без сплывов / Оптический класс 2 можна використовувати для порту з переважним режимом роботи / Оптический класс 3 можна використовувати лише для нетривалої та епізодичної роботи.

МАРКУВАННЯ ДЛЯ СФЕРИ (СФЕР) ВИКОРИСТАННЯ		
МАРКУВАННЯ	ОПИС	СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ
Без	Базовий захист	Базовий захист з мінімальним захистом від механічних впливів
3	Захист від крапель і бризок рідин	Захист очей від крапель і бризок рідин
4	Захист від великих частинок пилу	Захист очей від великих частинок пилу > 5µm, присутні в робочому середовищі
5	Захист від газів і дрібних частинок пилу	Захисні окуляри для захисту від газів і дрібних частинок пилу < 5µm, присутні в робочому середовищі
8	Захист від електричної дуги короткого замикання	Окуляри для захисту від електричної дуги при короткому замиканні
9	Захист від розплавлених металів і гарячих твердих тіл	Захисні окуляри призначені для захисту від розплавлених металів і гарячих твердих речовин, присутніх у робочому середовищі.

МАРКУВАННЯ КАДРА	
Ідентифікація виробника	H.
Стандарт, що застосовується	ISO 14321-1:2021/ Amd1:2024

МАРКУВАННЯ КАДРА	
Сфера(и) використання	(де це можливо)
Символ підвищеної міцності/стійкості до стійкості до високошвидкісних частинок	F/B
Випробування при екстремальних температурах (де це можливо)	T

МЕХАНІЧНА МІЦНІСТЬ	
Код	Вимоги до механічної міцності
Жодного	Мінімальна міцність
S	Підвищена надійність
F	Низький енергетичний вплив 45 м/с
B	Середній енергетичний вплив 90 м/с
A	Високий енергетичний вплив 120 м/с



The mark confirms the compliance of a given product with the standards in force in Serbia/ Znak potvrđuje zgodnost danega tovaru z standardami obveljavljajimi na terenu Srbije/ Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den in Serbien geltenden Normen/ Знак подтверждает соответствие данного продукта стандартам, действующим в Сербии/ Знак підтверджує відповідність даного продукту стандартам, що діють в Сербії/ La marca confirma la conformidad de un determinado producto con las normas vigentes en Serbia/ La marca confirma la conformidad do produit aux normes en vigueur en Serbie/ Znak potvrđuje usklađenost proizvoda sa standardima koji su na snazi u Srbiji/ Znak potvrđuje conformitatea unui anumit produs cu standardele în vigoare în Serbia/ A jelzés igazolja, hogy egy adott termék megfelel a Szerbiában hatályos szabványoknak/ Ženklas patvirtina, kad tam tikras gaminyis atitinka Serbijose gatajojančius standartus/ Zime apstiprina konkrētā produkta atbilstību Serbijā spēkā esošajiem standartiem/ Märk kinnitab antud toote vastavust Serbias kehtivatele standarditele/ Знакът потвърждава съответствието на даден продукт с действащите стандарти в Сърбия/ Знаčka potvrđuje súlad daného produktu s normami platnými v Srbsku/ Značka potvrđuje súlad daného produktu s normami platnými v Srbsku/ Znak potvrđuje skladnost danega izdelka z veljavnimi standardi v Srbiji/ İşare verilmiş mahsulun Serbiyada güvüvde olan standartlara uyulmuşlunu tasdiq edir/ Знак потвърджує усьлаfеність даног производа са стандардима који су на снази у Србији/ ნიშანი დასტურებს მოცემული პროდუქტის შესაბამისობას სერბეთში მოქმედ სტანდარტებთან.

Nasze okulary ochronne posiadaja certyfikat CE wydany przez: / Unsere Augenschützer sind CE-zertifiziert von: / Our eye-protectors are CE certified by: / Наши защитные очки сертифицированы CE: / Наши засоби заштити очей мають сертифікат CE: / Nuestros protectores oculares están certificados CE por: / Nos protections oculaires sont certifiées CE par: / Naši štítnici za oči imaju CE certifikat od strane: /

Organ notyfikujący / Notifizierte Stellen / Notified Bodies / Нотифицированные органы / Нотифіковані органи / Organismes notifiés / Cuero notificado / Organism notificat / Bejelentett szervezet / Notifikuota įstaiga / Pilnvarotā iestāde / Teavitatud asutus / Нотифициран орган / Notifikovaný orgán / Notifikovaný orgán / Priglašeni organ / Matulmatlandırılmis organ / Об'єктивно орган / შეცემინებული ორგანო:

BRITISH STANDARDS INSTITUTION
MAYLANDS AVENUE - HERTS
HP2 4SQ - ENGLAND
Notified Body: 0086

INSPEC UPPER WINGBURRY
COURTYARD,
WINGRAVE, AYLESBURY
BUCKINGHAMSHIRE
HP22 4LW - ENGLAND
Notified Body: 0194

CERTOTTICA
ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA
32013 LONGARONE
BELLUNO - ITALY
Notified Body: 0530

ALIENOR CERTIFICATION
ZA du Sanital - 21 rue Albert
Einstein
86100 CHATELLERAULT - FRANCE
Notified Body: 2754

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset,
BS22 4WA
Country : United Kingdom
Notified Body: 0120

SGS FIMKO OY, P.O. Box 30
ISärkiniementie 31,
00211 Helsinki, Finland
Notified Body: 0598

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building,
John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
Country : Netherlands
Notified Body: 2797

CCOS CERTIFICATION SERVICES LTD
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road,
Blanchardstown,
Dublin 15
Notified Body: 2834